

ENVIDIA Y MAL

Hernitte
1961-

En enfermedades que se echan = de acuerdo al delito = animalitos, gusanitos, sapitos, cochitos
El pulso lo dice si es echado. colebritas, aire, tos seca

Si se cambia de ropa le echan a uno por creer que tiene dinero

Si nos echan mal y uno sabe echar, puede echar de vuelta

Se echa mal por delito (ser alzado) -

El mal se echa mandando el natural cuando uno duerme

Si uno tiene dinero → le ponen papel

" " " coches → " " un cochito o un sapito, o humo caliente del coche
en el seso, o un cochito tierno en el estómago (o la frialdad del coche en el estómago)

" " " ganado → le ponen sangre de ganado

" " " caballo → " " pelo de caballo

" " es pleitero o ladrón de → " " oranchichi en la garganta
(es gusano verde)

" " saca mucho maíz o frijol → " " doblado de maíz en el cogote y el pelito del
maíz que de tos seca. Una hoja de frijol en la
barriga y tiene disenteria.

Si el animal que le ponen es chiquito sale; si es grande uno muere.

Si tiene casa bonita le ponen tierra en la barriga.

A.M.T. - ha casa tiene envidia si no le dan de comer - los niños mueren y los mayores tienen muchas
pusadillas. ha casa, trueno a las 12 a.m y 12 p.m. Se llama al médico quien mide la casa
y en el muro centro hace un hoyo. Entierra 1 rala, 1 gallo negro flores. El gallo muerto con
12 ganchitos amarillos. luego se junta al médico con una buena comida. Así se le da
alimento y fuerza a la casa y está contenta.

A.L. - Cualquiera le echa al Tzuttal, si tiene comida.

ENVIDIA

Y MAL

Hermite, 1961

Informante	Akdamel	Causa	Sintomas	Diagnóstico	Tratamiento	Posturación.
Mariano Lopez		No queria tocar la marimba		le pusieron unto de carnero en el oido -		Emilio Solano Rodriguez
Tina Hdez (de Eulucio Santos)	Un vejito	Por no prestarle dinero				
Rosa Solano	Felipe Santos Pio V Perez	El marido es marimbero y ella tiene maquina de coser.	Pérdida de peso, dolor de cuerpo -	le echan mal cada jueves y viernes.		Su padre Pedro Solano pero no puede
Heriberto Sr. Pedro Rodriguez (hijo adoptivo de Pedro Solano)	Inchuales monos de: Maximo Santos Macario Cruz Solano Manuel Montoya	Tomaba mucho Se engaba mucho Tenia dinero	Sonia que le iban a hacer daño los monos por haberlos querido matar. Se volvió loco	Sintió ruido en el sitio. Salio con el rifle - Bajó el mono y lo tocó.	Se lo contó a Pedro S. Este dijo que debia haber acabado con el "dueño del mal". No habia ya remedio. Tenia terror de que lo mataran. El hijo murió y se trastornó más. A los 3 meses empezó a sanar.	Pedro Solano Mariano Juarez Uno de Amstendango (no pudo).
M.B. - Mariano Bautista	Un vejito	M.B. le quitó el agua de riego a la fuerza y le pegó.	Al terminar de regar se levantó un torbellino de un agujito, hizo quemazón y envió a M.B.	MURIO - (El Torbellino era el Nahuatl del vejito.)		
Martin Mendez	Jacinto Montoya	lo amenazó por alzada, con echarle mal, en una botachera.		No tuvo	éxito - M.M.B. no enfermó.	
" "	Toribio Montoya	por ser alzado		" "	" " "	
Felipe Rodriguez Da	?	Tenia espíritu de guajolotal que trae dinero.	le aparecia dinero en su petatillo cada mañana	MURIO		Emilio Solano Rodriguez -

Informante	Akéamel	Causa	Síntomas	Diagnóstico	Tratamiento	Poštawané.
Mariano García S. Méndez Bautista.	Mariano Rodríguez - 7 otros 3 brujos - M. R. padrino y vecino. Manuel Pérez también le echaba aunque estaba acompañando en la casa durante enfermedad.	Por tener buena tierra y animales Era chistoso. Salía a pasear y se ponía a cantar, estudiaba mucho. Trabajaba con el padre que es rico. (dice: "No es delito que yo sea más inteligente")	A la entrada del pueblo. Venía con 3 caballos. Empezó a llorar y salió el arcobrisa. El A.Z. venía delante, no podía pasar y lo jodio.	Dolor de cabeza Todos los médicos dijeron que moriría a los 2 de la mañana del día siguiente	No lo pude curar porque la colera de la gente al ver que Santiago era el único trabajando con su viejo y eran ricos.	I Micaela II Lucas Solano III Mariano Méndez IV Manuel Santis (II, III y IV se juntaron) Mariano Méndez le ordenó a M. Pérez que sorocara el mal. El viejito negaba pero le ordenaron que me barriera. llamaron a M. Rodríguez pero no quiso acudir. No quedó cabal, quedó ataraulado (epiléptico)
Reina Santis	Manuel Montoya Mariano Méndez 7 3 más				Murió.	Pedro Solano Feliciano Solano
Santiago Méndez Bautista	Pedro Solano Sebastián García Antonio Méndez Bautista	Me llevo muy bien con mi mujer. ↓ Como tiene buena sombra no muy lo pueden alcanzar y por eso agarrar a ↓ ha esposa ↓ hos hijos	Ataques y dolor de estómago al tomar trago Hemorragias intestinales y aborto de 2 meses que no era bueno porque parecía un soplito Murieron 11 hijos	Adivinaron quienes le hacían el mal	Procedimiento de brujería - la médica dijo que le habían hecho un entierro con ropa de él y la mujer. Vistieron a los muñecos y las picaron con alfileres	y 1 mujer Francisco Montoya (Suegro). Excan donde se suponía que estaban los muñecos, pero un hallazgo

ENVIDIA Y MAL

Hermitte, 1961.

Informante	Akarameel	Causa	Síntomas	Diagnóstico	Tratamiento	Posturane
Emilio Solano Rodríguez p. 66.		Por cazar venado con escopeta nueva	Tumor en la espalda		El padre	
José Hernández		Despidió al novio de la hija	ha comido no se digiere	Soñó sus propias medicinas	Aceite y manzanilla Punción del tumor (El Señor y la Virgen) -	Fue cuando empezó a curar el mismo -
" "		Prestó maíz y pidió que se lo devolvieran	→ he salió un gusano de la nariz	" "		Emilia Solano Rodríguez
Ernestina Bautista	Sixto Montoya (tío materno del marido)	El alma de la suegra de Tina contaba mentiras y decía que era una maldiciada y no respetaba al marido	" "			" " "
Alberto García	Santiago Núñez	Pelea en una cantina, borrachos	Ninguno. Sólo la amenaza pública de ponerle 1 tumor	-	Nada ocurrió	
" "	Nicolás Pérez	Se zorró estando borracho que le echara mal. N.P. rehúsa diciendo que no podía por 1) ser amigo del padre y 2) Alberto no estaba en falta	-	-	-	-
Tina Hernández	Juan González	Quería echar al marido pero no lo alcanzó y entonces lo agarró a Tina	Hinchazón de los pies			Manuel Montoya (esposo y curandero)

ENVIDIA Y MAL

Hermitte, 1961

Informante	Akcamel	Causa	Sintomas	Diagnóstico	Tratamiento	Postawane
Guadalupe Santos Tovillo.	1ª esposa del marido	Para que regresara con ella		Propio marido lo diagnostico -		
Margarita Santis	El compadre de Amatenango.	Por no regalarte chayote			<u>NOTA=</u> A Margarita Santis Solano no le puede echar mal Nicolás Pérez (porque no es vecino). Tampoco Pedro Solano porque es el tío. Dice que tío Solano no se puede (tío es tío) -	Feliciano Solano
" "	Vno del otro lado de Pinola	Por no dejar ir al marido a curar allá.				Emilio Solano -
" "	Indirecto pisó el mal de otro.					Feliciano Solano
" "	" "					" "
Tina Hdez's Da	Juan González	Porque se fueron a vivir con los pa- dres de ella en vez de con los padres del marido				
Felipe Rodrio		Trabaja poco pero le rinde más, le gusta comer cocho		le pusieron tripa de cocho en la barriga.		Emilio Solano Rodrig.
Hilario González	Enrique Bautista	Castigo - Estaba borracho en una cantina gritando que no le tenía miedo a los bru- jos.	Calentura 8 días Sueño explicatorio de las causas.	No iba a morir. Solo es - carmiento		
" "	no saben	Indirecto (era para su hermano)		Pisó el aire por cruza la tranco antes que el hermano -		
Felipe Santis	?	Asesinado por ser brujo -				

PINOLA TABULATIONS : ENVIDIA Y MAL ECHADO SICKNESS

Hermitte ~~and Hunt~~ April. 1961

Informant	'Being' responsible	Cause	Symptoms	Procedures and diagnosis	Age	Treatment	Curer Curer Curer p.ref.
Emilio Solano	Vecina (Petrona Santis)	Estar sentado como mujer Curar no trabajar tener visitas					
"	Los naturales	por querer a los ladinos					
"	Un viejito	Por que el padre de el cazo venado y no repartio de acuerdo a la costumbre	Inflamacion de la ingle que es extendio (tumor)	Mal introducido al pisar algo cortante	5	Herba que se raspa y se pone en el lugar del mal. Remolido para calentar. Vomitivo para sacar el mal. Sangria. Tomar cosas calientes.	Mariano Mendez (de tierra fria) (Foreigner)
"	un hombre colerico	por que el padre mataba mucho venado	Frialdad de barriga. Psaba la comida sin digerir		8		
"	's mother	====	-----		5 years before death		husband
"	betrayed husband	por que Milo dormia con la mujer y el ya habia pagado la boda en la Iglesia	Cuerpo y manos entumidas. Desmayo del cuerpo.	Poner mal aire por medios desconocidos	16	-----	-----
"	Nahual de Toribio Montoya (viento)	Por meterse en politica del PRI	Pesado del cuerpo y con dolores de reuma			untura y trapos en las canillas. Medio fuego Sangria. Perdon del medico. Pulseo. No hallo medicina	Mariano Mendez Solano
"	Pascual Luna (de fuera de Pinola)	Por tenerharto maiz y muchos cochinos	-----	Aire	teens	no halló medicina Vomitivo-no sanó " " " " " " Se curó solo	Juan Perez Cam Jose Rodriguez Fco] Montoya El mismo
"	Macario Santis (brujo reconocido) Pagado por una guegra enojada	Por guardar el café de su hermano que no lo queria dar a la suegra	Remorragia nasal (Calor de café) Desmayos. Soñó que moría pero le dijeron que no era la hora y regresó Debilidad General	-----		No halló medicina Pulseó Vomitivo. No sanó No sanó Baño de hojas de ajacul, chacá, te limon, ruda, incienso. Se diagnosticó otra vez como espanto	Padre Pedro Solano Lucas Solano Hermila Mendez
"	Una culebra en Tres picos	se extendió el diagnostico a 'espanto'					

ENVIDIA 7 MAL

Hermitte, 1961

Informante	Causa	Sintomas	Diagnóstico	Hechos	Tratamiento	Posturas
Pedro Solano	los viejitos por enojar, por ver que nos echan mal.	Se enfermó de la vista, para que no vea que nos echan mal.		los viejitos meiltatiles		
Saralampio Solano	Por echar mentiras en sus oraciones	Tumor, pierna mala		los Meiltatiles		
Alberto M.T.	Por negarse el padre a seguir trabajando para el curado		Delito del padre (brujería indirecta)			
Agustin Rodri guez	le gusta comer mucha carne	Grind talhute (tendon de la carne)				E. Solano Rod.
B.H.M.) → Tina	por elegir a E.Hite en lugar de él como con- padre	Dolor de rodilla Malestar general (= hepatopatología)		Fco. Solano		Doña Choyo (médica) -
AMT's wife	Rehusó casarse con el hijo de Juan Montoya	Fornicula en la cintura	Padroastro de AMT's wife en suéter 172 dl. F.S. = No la eufres porque la Fornicula ilis al norro + imada. al pañón	Cayetano Montoya y Felipe Santos		Jacinto Montoya (no halló cura) Roselia (curand. ladina) AMT's wife step-father arrevento el fornuculo
Nota = A.M.T.	cree que no	es delito rechazar	7 además no le sabis el delito			
Eleuterio San- tis				Enrique Batista Deminggo Montoya	lo amenazaron con embujarlo en el tallerio de Felipe Santos (E.B. es compadre).	
Hijo de Agus- tin de Ola	enfermó y le dijeron que el S.M. 7 lo maldio' matar -		bujo era	Juan Montoya	Juan Solano fue el matador pagado por A. de la Cruz	

ENVIDIA

Y

MAL

Hermitte, 1961

Informante	Causa	Akiomel	Síntomas	Diagnóstico	Tratamiento	Posta wané
S.M.B. (cont.)	el hermano se lleva mal con la esposa y quiere que S.M. sea igual y lo envidia por sus buenas relaciones maritales	P. Solano lo ayudó al hermano por ser compadre S. García se ofreció porque S.M.B. le ayudó cuando estaba bulto				
	El hermano de S.G. le dio un boniato envenenado para que lo matara a S. para que lo matara a S.G. pero S.M.B. no quiso - M.G. es S.G.'s br.	S.G. le dio un boniato envenenado para que lo matara a S. para que lo matara a S.G. pero S.M.B. no quiso - M.G. es S.G.'s br.				
S.M.B.	Porque no va a bailar a las fiestas y no toma trago	"La gente"				
M.M.B.		Malos espíritos	Bulto en la barriga M.M.B. se dice que le echaban una hoja en los ojos - El espíritu del padre y un compadre lo defendieron	Para quitarle una niña	le dieron una bofetada → al que le echaba la hoja en los ojos.	Doña Rosita diagnosticó cólico para M.M.B. la niña se la ganaron pero dilató unos meses.
Miguel González	lo mataron las mujeres	por echar mal	y usar de			
B.H.M.	Por llevarle mucha marimba a su novia	Unos vientos	Una noche al salir de la casa de la novia lo atacó un coche. A los 4 días tenía fiebre, inapetencia, dolor de cuerpo y la pierna rozada por el coche estaba entumecida.	No podían alcanzar su espíritu y le hicieron la espera.		1° Una señora que no lo pudo curar porque, por ser mujer

Informante	Causa	Akčamej	Sintomas	Diagnostico	Tratamiento	Postawone
José Rodri- X Guez	Por cambiar de topa y con ello de mostrar que tenía buena paga. No hablaba Tzeltal.		Quedo paralizado y murió.			
Agustin Lopez	A.L. lo hizo sentar a E.S. porque estaba borracho e iba a tumar una marimba	Eleuterio Santis	Dolor de cabeza, de sumaje- miento de cuerpo.	Lo pulseo y le pre- guntó ¿que has hecho, no respondiste a ningún visito?		Pedro Solano
Pedro Solano	Felipe S Por ir a otra sec- cion del pueblo donde vive su hija que ya "no le pertenece"	Felipe Santis	Le echaron tala al espíritu. Una vez le cubrió por el costado y amaneció mal del estómago. En el 2º día reconoció a Felipe Santis.		Pedro fue (en secos) con su machete pero no lo hirió a F.S.	
Tina Bautista	Porque la antropóloga es madrina de su hija.	Un principal desconocido		La informante lo sintió y luego la medi- ca lo corroboró.	Vomitivo. Arrojó algo como miel de cañal Beneña - despidió una bola dura y negro. Ambos comprobaban que era mal.	Chayo Arguillo.
Tina Bautista	Por rebusar a un Solano como gerno.	Los Solano	Se hizo amenaza pública			
B.H.M.	La hija iba a ser "hija" Hay ciertos casos que solo se resuelven por medio de brujería. La comunidad no tiene necesarios para tratarlos casa a	robada por un Solano. B.H.M. no podía hablar con el padre del niño "porque la gente iba a creer que ofrece a su casa". No había recompensa por que el dinero de la "pedida" fue devuelto íntegro.				
NOTA:	Si el agente del castigo muere antes que el enfermo sane, la enfermedad es incurable. Los médicos, al pulsar, por envidia quitan la suerte y se la ponen a los hijos de ellos.					